

بكر بن يعقوب وقصدنا طريق ميمة وكان لي حمل اركبه لان
 الخيل غالية الاثمان يساوي احدها مائة مثقال فوصلنا الى
 خليج كبير يخرج من النيل لا يجازي الا في المراكب وذلك
 الموضع كثير البعوض فلا يمر احد به الا بالليل ووصلنا للخليج
 ثلث الليل والليل مقرر

ذكر الخيل التي تكون بالنيل ولما وصلنا للخليج رأيت على
 ضفته ست عشرة دابة ضخمة للخلقة فمجت منها وظننتها
 فيلة لكثرتها هنالك ثم اني رأيتها دخلت في النهر فقلت لابي
 بكر بن يعقوب ما هذه الدواب فقال هي خيل البحر خرجت

d'un marchand nommé Aboû Becr, fils de Ya'koûb. Nous nous dirigeâmes par la route de Mîmah; je montais un chameau, car les chevaux sont très-chers dans ce pays, un de ces animaux valant cent ducats. Or nous arrivâmes à un large canal qui sort du Nil, et que l'on ne peut traverser que dans des barques. Il y a dans cet endroit une quantité énorme de moustiques, et personne n'y passe, si ce n'est pendant la nuit. Lorsque nous atteignîmes le canal, c'était au premier tiers de la nuit, qui était éclairée par la lune.

DES CHEVAUX OU HIPPOPOTAMES QUI SE TROUVENT DANS LE NIL.

Arrivés que nous fûmes au canal, je vis près de la rive seize animaux d'une forte dimension; j'en fus étonné, et je pensai que c'étaient des éléphants; car il y en a beaucoup dans ce pays. Ensuite je vis ces animaux entrer dans le fleuve, et je demandai à Aboû Becr, fils de Ya'koûb: « Quelles bêtes sont celles-ci? » Il répondit: « Ce sont des chevaux marins ou de